2017第七屆原住民族語戲劇競賽

**家庭組**族語短篇話劇報名表

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 參賽  附件一  隊伍 |  | | | | | 族別及  方言別 | |  |
| 演出  劇名 |  | | | | |
| 劇情大綱  (約150字) |  | | | | | | | |
| 領隊及指導老師聯絡方式 | 領隊姓名： | | | | | 連絡電話： | | |
| 指導老師姓名: | | | | | 連絡電話： | | |
| 通訊地址: | | | | | | | |
| e-mail： | | | | | | | |
| 領隊及指導老師基本資料 | | | | | | | | |
| 編號 | | 職稱 | 姓名 | 身份證字號 | 出生年月日 | | 學校/機關單位 | |
| 1 | | 領 隊 |  |  |  | |  | |
| 2 | | 指導老師 |  |  |  | |  | |
| 參賽人員名冊： | | | | | | | | |
| 編號 | | 扮演角色 | 姓名 | 身份證字號 | 出生年月日 | | 學校/機關單位 | |
| 1 | |  |  |  |  | |  | |
| 2 | |  |  |  |  | |  | |
| 3 | |  |  |  |  | |  | |
| 4 | |  |  |  |  | |  | |
| 5 | |  |  |  |  | |  | |
| 6 | |  |  |  |  | |  | |
| 技術人員： | | | | | | | | |
| 編號 | | 姓名 | | 身份證字號 | 出生年月日 | | 學校/機關單位 | |
| 1 | |  | |  |  | |  | |
| 2 | |  | |  |  | |  | |
| 3 | |  | |  |  | |  | |
| **表演內容授權同意書**  茲同意本團體之本次活動演出內容(含參賽音樂)由本團體自行提供，非獨家、非專屬、不限地域授權高雄市政府原住民事務委員會、原住民族委員會複製或製作各種文宣品（畫冊、光碟、網路、軟體…）發行，或於電視頻道、網路公開播放、公開傳輸，以及其他非營利之用，並得對第三人進行再授權。  代 表 人： (簽章)  電話及地址：  中華民國106年月日 | | | | | | | | |

2017第七屆原住民族語戲劇競賽

**學生組**族語舞台劇報名表

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 參賽  附件二  隊伍 |  | | | | | 族別及  方言別: | |  |
| 演出  劇名 |  | | | | |
| 劇情大綱  約150字 |  | | | | | | | |
| 領隊及指導老師聯絡方式 | 領隊姓名： | | | | | 電話： | | |
| 指導老師姓名: | | | | | 電話： | | |
| 通訊地址: | | | | | | | |
| E-MAIL： | | | | | | | |
| 編號 | | 職稱 | 姓名 | 身份證字號 | 出生年月日 | | 學校/機關單位 | |
| 1 | | 領 隊 |  |  |  | |  | |
| 2 | | 指導老師 |  |  |  | |  | |
| 參賽人員名冊： | | | | | | | | |
| 編號 | | 扮演角色 | 姓名 | 身份證字號 | 出生年月日 | | 學校/機關單位 | |
| 1 | |  |  |  |  | |  | |
| 2 | |  |  |  |  | |  | |
| 3 | |  |  |  |  | |  | |
| 4 | |  |  |  |  | |  | |
| 5 | |  |  |  |  | |  | |
| 6 | |  |  |  |  | |  | |
| 7 | |  |  |  |  | |  | |
| 8 | |  |  |  |  | |  | |
| 9 | |  |  |  |  | |  | |
| 10 | |  |  |  |  | |  | |
| 11 | |  |  |  |  | |  | |
| 12 | |  |  |  |  | |  | |
| 13 | |  |  |  |  | |  | |
| 14 | |  |  |  |  | |  | |
| 15 | |  |  |  |  | |  | |
| 16 | |  |  |  |  | |  | |
| 17 | |  |  |  |  | |  | |
| 18 | |  |  |  |  | |  | |
| 19 | |  |  |  |  | |  | |
| 20 | |  |  |  |  | |  | |
| 技術人員： | | | | | | | | |
|  | | 姓名 | | 身份證字號 | 出生年月日 | | 學校/機關單位 | |
| 1 | |  | |  |  | |  | |
| 2 | |  | |  |  | |  | |
| 3 | |  | |  |  | |  | |
| 4 | |  | |  |  | |  | |
| 5 | |  | |  |  | |  | |
| **表演內容授權同意書**  茲同意本團體之本次活動演出內容(含參賽音樂)由本團體自行提供，非獨家、非專屬、不限地域授權高雄市政府原住民事務委員會、原住民族委員會複製或製作各種文宣品（畫冊、光碟、網路、軟體…）發行，或於電視頻道、網路公開播放、公開傳輸，以及其他非營利之用，並得對第三人進行再授權。  代 表 人： (簽章)  電話及地址：  中華民國106年月日 | | | | | | | | |

2017第七屆原住民族語戲劇競賽

**社會組**族語舞台劇報名表

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 參賽  附件三  隊伍 |  | | | | | 族別及  方言別 | |  |
| 演出  劇名 |  | | | | |
| 劇情大綱  約150字 |  | | | | | | | |
| 領隊及指導老師聯絡方式 | 領隊姓名： | | | | | 電話： | | |
| 指導老師姓名: | | | | | 電話： | | |
| 通訊地址: | | | | | | | |
| E-MAIL： | | | | | | | |
| 編號 | | 職稱 | 姓名 | 身份證字號 | 出生年月日 | | 學校/機關單位 | |
| 1 | | 領隊 |  |  |  | |  | |
| 2 | | 指導老師 |  |  |  | |  | |
| 參賽人員名冊： | | | | | | | | |
| 編號 | | 扮演角色 | 姓名 | 身份證字號 | 出生年月日 | | 學校/機關單位 | |
| 1 | |  |  |  |  | |  | |
| 2 | |  |  |  |  | |  | |
| 3 | |  |  |  |  | |  | |
| 4 | |  |  |  |  | |  | |
| 5 | |  |  |  |  | |  | |
| 6 | |  |  |  |  | |  | |
| 7 | |  |  |  |  | |  | |
| 8 | |  |  |  |  | |  | |
| 9 | |  |  |  |  | |  | |
| 10 | |  |  |  |  | |  | |
| 11 | |  |  |  |  | |  | |
| 12 | |  |  |  |  | |  | |
| 13 | |  |  |  |  | |  | |
| 14 | |  |  |  |  | |  | |
| 15 | |  |  |  |  | |  | |
| 16 | |  |  |  |  | |  | |
| 17 | |  |  |  |  | |  | |
| 18 | |  |  |  |  | |  | |
| 19 | |  |  |  |  | |  | |
| 20 | |  |  |  |  | |  | |
| 技術人員： | | | | | | | | |
|  | | 姓名 | | 身份證字號 | 出生年月日 | | 學校/機關單位 | |
| 1 | |  | |  |  | |  | |
| 2 | |  | |  |  | |  | |
| 3 | |  | |  |  | |  | |
| 4 | |  | |  |  | |  | |
| 5 | |  | |  |  | |  | |
| **表演內容授權同意書**  茲同意本團體之本次活動演出內容(含參賽音樂)由本團體自行提供，非獨家、非專屬、不限地域授權高雄市政府原住民事務委員會、原住民族委員會複製或製作各種文宣品（畫冊、光碟、網路、軟體…）發行，或於電視頻道、網路公開播放、公開傳輸，以及其他非營利之用，並得對第三人進行再授權。  代 表 人： (簽章)  電話及地址：  中華民國106年月日 | | | | | | | | |

高雄市政府原住民事務委員會

附件四

2017第七屆原住民族語戲劇競賽申訴書

|  |  |
| --- | --- |
| 申訴隊伍 |  |
| 競賽組別及場次 |  |
| 申訴理由 |  |
| 申訴依據 |  |
| 審議結果 |  |
| 申訴委員簽章 |  |
| 送交時間 | 年 月 日 時 分 |
| 送交單位 | 原住民族語戲劇競賽主辦單位 |

領隊或參賽隊伍代表簽名︰

聯絡電話︰

**2017第七屆原住民族語戲劇競賽**

附件五

**字幕規格**

一、對白顯示－上︰族語 下︰中文。

二、對白字體－標楷體︰36粗體，行距︰固定行高36。

三、必要內容︰

(一)縣市別。

(二)隊伍名稱。

(三)方言別。

(四)戲劇名稱。

(五)隊伍簡介。

(六)劇情大綱。

(七)角色介紹。

(八)對白，含幕次(標楷體︰48粗體，行距︰固定行高48，

置中)、對白內容。

四、格式︰PPT檔。

五、交寄日期︰106年4月14日(星期五)前。

六、備註︰

(一)演出過程若無對白(僅有動作)需作劇情說明時，字數應

精簡。

(二)對白與對白間應區隔一行。

簡介範例︰

|  |
| --- |
| **高雄市** |
| **部落大學Palimaay隊** |
| **海岸阿美語** |
| **戲劇名稱︰** |
| **隊伍簡介︰(150字/可含圖片)** |
| **劇情大綱︰** |
| **角色介紹︰**  **1.媽媽(某某飾演)**  **2.爸爸(某某飾演)**  **3.小孩A(某某飾演)**  **4.小孩B(某某飾演)**  **5.友人A(某某飾演)**  **6.友人B(某某飾演)** |

對白範例︰

第一幕

O Tayal ni ina

媽媽的職業

**友人︰Cima koraan a tamdaw?**

**那個人是誰?**

**小孩︰O ina no mako ciira。**

**她是我的媽媽。**

**友人︰Mimaanay ko tayal**

**nira?**

**她是做什麼工作的。**

**小孩︰O malakangkofuay ko**

**tayal nira。**

**她是護士。**

**友人︰Mangalay kiso a**

**malakangkofu kiso ano**

**mato’as haw?**

**妳長大以後也要做護士**

**嗎?**

**小孩︰Hay,mangalay kako a**

**malakangkofu ano**

**mato’as。**

**是的，我長大以後想做**

**護士。**

**友人：Nawiro mangalay a**

**malakangkofu kiso?**

**妳為什麼想做護士。**

**小孩︰Sini’ada kako to**

**adadaay。**

**我關心病人。**